

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 5 giugno 2005

(Accordi di Schengen e Dublino; legge sull'unione domestica registrata)

del 17 agosto 2005

Il Consiglio federale svizzero,

visto gli articoli 15 e 81 della legge federale sui diritti politici¹;
visti i processi verbali della votazione popolare del 5 giugno 2005;
evasi definitivamente 17 ricorsi interposti dai Cantoni di Zurigo, Berna, Zugo,
Basilea Campagna, Appenzello Esterno, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia e
Neuchâtel,

decreta:

Art. 1

¹ Decreto federale del 17 dicembre 2004² che approva e traspone nel diritto svizzero gli accordi bilaterali con l'UE per l'associazione della Svizzera alla normativa di Schengen e Dublino

Il popolo ha accettato il decreto federale con 1 477 260 sì contro 1 227 042 no (allegato 1).

² Legge federale del 18 giugno 2004³ sull'unione domestica registrata di coppie omosessuali (legge sull'unione domestica registrata, LUD)

Il popolo ha accettato la legge federale con 1 559 848 sì contro 1 127 520 no (allegato 2).

Art. 2

Il presente decreto d'accertamento come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

17 agosto 2005

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Samuel Schmid

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

¹ RS 161.1

² FF 2004 6343

³ FF 2004 2755

Decreto federale che approva e traspone nel diritto svizzero gli accordi bilaterali con l'UE per l'associazione della Svizzera alla normativa di Schengen e Dublino

Allegato I

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Si	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rentrate	In %	Bianche	Nulle			
ZH	822 388	15 815	487 028	59.22	3 798	90	483 140	280 560	202 580
BE	690 777	10 747	358 387	51.88	3 328	364	354 695	201 633	153 062
LU	240 825	2 818	149 512	62.08	987	1 373	147 152	73 048	74 104
UR	25 577	267	13 676	75	75	81	13 520	5 235	8 285
SZ	91 207	1 003	56 958	62.45	277	1 175	55 506	21 135	34 371
OW	23 200	299	14 173	61.09	142	357	13 674	5 706	7 968
NW	28 764	318	17 606	61.21	157	273	17 176	7 332	9 844
GL	25 037	498	13 667	54.59	96	6	13 565	5 317	8 248
ZG	68 641	937	42 694	62.2	268	570	41 856	22 341	19 515
FR	168 086	3 139	93 788	55.8	1 136	448	92 204	54 678	37 526
SO	167 267	1 920	94 395	56.43	794	83	93 518	49 959	43 559
BS	115 140	4 874	70 763	61.46	772	24	69 967	45 202	24 765
BL	181 146	2 676	103 479	57.12	860	575	102 044	59 470	42 574
SH	48 203	1 032	34 157	70.86	1 124	44	32 989	15 353	17 636
AR	36 199	742	22 686	62.67	135	47	22 504	9 976	12 528
AI	10 472	200	6 066	57.93	24	30	6 012	1 893	4 119
SG	294 030	4 850	162 387	55.23	694	97	161 596	75 856	85 740
GR	131 002	2 201	66 719	50.93	493	781	65 445	29 217	36 228
AG	369 933	4 793	194 078	52.46	1 047	64	192 967	93 323	99 644
TG	148 682	2 034	83 304	56.03	674	1 497	81 133	36 009	45 124
TI	201 511	5 654	104 252	51.74	1 581	111	102 560	39 053	63 507
VD	379 284	9 512	217 393	57.32	2 548	240	214 605	144 962	69 643
VS	192 377	2 547	108 198	56.24	979	1 730	105 489	56 407	49 082
NE	105 852	2 993	63 726	60.2	698	24	63 004	44 697	18 307
GE	223 612	12 032	135 225	60.47	2 238	11	132 976	83 672	49 304
JU	48 632	1 415	25 377	52.18	330	42	25 005	15 226	9 779
CH	4 837 844	95 316	2 739 694	56.63	25 255	10 137	2 704 302	1 477 260	1 227 042

**Legge federale sull'unione domestica registrata di coppie omosessuali
(Legge sull'unione domestica registrata, LUD)**

Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		In %	Schede non computabili		Schede computabili	Si	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rentrate	Schede non computabili						
				Bianche		Nulle				
ZH	822 388	15 815	484 963	58.97	5 696	88	479 179	308 258	170 921	
BE	690 777	10 747	358 320	51.87	5 442	473	352 405	204 664	147 741	
LU	240 825	2 818	149 321	62	1 507	1 363	146 451	84 200	62 251	
UR	25 577	267	13 619	53.25	143	85	13 391	6 461	6 930	
SZ	91 207	1 003	56 846	62.33	461	1 175	55 210	27 365	27 845	
OW	23 200	299	14 153	61	217	356	13 580	6 858	6 722	
NW	28 764	318	17 582	61.13	230	273	17 079	9 379	7 700	
GL	25 037	498	13 648	54.51	155	10	13 483	6 874	6 609	
ZG	68 641	937	42 606	62.07	386	561	41 659	26 134	15 525	
FR	168 086	3 139	93 614	55.69	1 283	443	91 888	48 148	43 740	
SO	167 267	1 920	94 513	56.5	1 054	80	93 379	55 400	37 979	
BS	115 140	4 874	70 603	61.32	895	25	69 683	47 794	21 889	
BL	181 146	2 676	103 132	56.93	1 251	572	101 309	66 722	34 587	
SH	48 203	1 032	34 054	70.65	1 198	54	32 802	19 593	13 209	
AR	36 199	742	22 645	62.56	160	44	22 441	11 762	10 679	
AI	10 472	200	6 058	57.85	51	29	5 978	2 487	3 491	
SG	294 030	4 850	161 605	54.96	1 024	86	160 495	86 443	74 052	
GR	131 002	2 201	66 117	50.47	817	788	64 512	35 648	28 864	
AG	369 933	4 793	193 214	52.23	933	74	191 258	113 068	78 190	
TG	148 682	2 034	83 216	55.97	1 882	502	80 781	38 566	42 215	
TI	201 511	5 654	104 238	51.73	2 156	127	101 955	47 699	54 256	
VD	379 284	9 512	217 298	57.29	3 321	273	213 704	129 485	84 219	
VS	192 377	2 547	108 182	56.23	1 636	1 771	104 775	46 950	57 825	
NE	105 852	2 993	63 706	60.18	1 067	35	62 604	35 931	26 673	
GE	223 612	12 032	135 225	60.47	2 657	11	132 557	81 752	50 805	
JU	48 632	1 415	25 360	52.15	488	62	24 810	12 207	12 603	
CH	4 837 844	95 316	2 733 838	56.51	36 110	10 360	2 687 368	1 559 848	1 127 520	

